

Study the proverbs and sayings below and then do the exercise

Lend your money and lose your friend – Dobry zwyczaj, nie pożyczaj
Like father like son - Jaki ojciec, taki syn
It never rains, but it pours - Nieszczęścia chodzą parami
Laughter is the best medicine - Śmiech to zdrowie
Necessity is the mother of invention - Potrzeba jest matką wynalazków
Never look a gift-horse in the mouth – Darowanemu koniowi nie zagląda się w zęby
Nothing succeeds like success - Jeden sukces pociąga za sobą następne
One swallow does not make a summer – Jedna jaskółka nie czyni wiosny
Out of the frying pan, into the fire - Z deszczu pod rynnę
Prevention is better than cure - Lepiej zapobiegać niż leczyć
Practice makes perfect - Praktyka czyni mistrza
Still waters run deep - Cicha woda brzegi rwie
He laughs best who laughs last – Ten się śmieje, kto się śmieje ostatni
Half a loaf is better than none – Lepszy rydz niż nic
Haste makes waste - Co nagle, to po diable
Fortune favors the bold - Odważnym szczęście sprzyja
First come, first served - Kto pierwszy, ten lepszy
Easy come, easy go - Łatwo przyszło, łatwo poszło
Easier said than done - Łatwiej powiedzieć niż zrobić
Fit as a fiddle - Zdrow jak ryba
Desperate times call for desperate measures - Poważne sytuacje wymagają radykalnych środków
Don't put all your eggs in one basket - Nie stawiaj wszystkiego na jedną kartę
Damned if you do, damned if you don't - Cokolwiek byś nie zrobił, będzie źle
By hook or by crook - Za wszelką cenę
Beggars can't be choosers – Gdy się nie ma co się lubi, to się lubi co się ma
Better late than never - Lepiej późno niż wcale
Birds of a feather flock together - Ciągnie swój do swego
Blood is thicker than water - Bliższa ciału koszula niż sukmana
All roads lead to Rome - Wszystkie drogi prowadzą do Rzymu
All's well that ends well - Wszystko dobre, co się dobrze kończy
All's fair in love and war - W miłości i na wojnie wszystkie chwytły są dozwolone
All for one and one for all - Jeden za wszystkich, wszyscy za jednego
All good things must come to an end - Wszystko, co dobre, musi się kiedyś skończyć
Actions speak louder than words - Czyny przemawiają głośniejsz niż słowa
A sound mind in a sound body - W zdrowym ciele zdrowy duch
A bird in the hand is worth two in the bush - Lepszy wróbel w garści niż gołąb na dachu
A friend in need is a friend indeed - Prawdziwych przyjaciół poznajemy w biedzie
A stitch in time saves nine - Co masz zrobić jutro, zrób dzisiaj
To kill two birds with one stone - Upiec dwie pieczenie na jednym ogniu
Touch wood – Odpukać w niemalowane drewno
The best is yet to come - Najlepsze dopiero przed nami
The early bird catches the worm - Kto rano wstaje, temu Pan Bóg daje
The end justifies the means - Cel uświęca środki
The grass is always greener on the other side - Wszędzie dobrze, gdzie nas nie ma
Two heads are better than one - Co dwie głowy, to nie jedna

The road to hell is paved with good intentions - Dobrymi chęciami piekło wybrukowane
The proof of the pudding is in the eating - Okaże się w praktyce
United we stand, divided we fall - Zgoda buduje, niezgoda rujnuje
When in Rome, do as the Romans do - Kiedy wejdiesz między wrony, musisz krakać jak i one
Where there's a will, there's a way - Dla chcącego nic trudnego
You can't have your cake and eat it - Nie można mieć ciastko i zjeść ciastko
You win some, you lose some - Raz na wozie, raz pod wozem

EXERCISE

Replace the incorrect word/words in each sentence with another word to make a proverb.

e.g. Half a loaf is better than one.	incorrect: one	correct: none
1. Like father like daughter.		
2. Out of the frying pan, into the water.		
3. It never rains, but it snows.		
4. Still waters run fast.		
5. Fortune favors the brave.		
6. Easy get, easy go.		
7. By hook or by book.		
8. Beggars can't be losers.		
9. Blood is thicker than alcohol.		
10. All roads lead to Paris.		
11. All's fair in love and cards.		
12. A bird in the hand is worth two in the basket.		
13. To kill two birds with one bullet.		
14. United we stand, divided we sit.		
15. Where there's a will, there's a method.		
16. The best is yet to happen.		
17. The early bird catches the bug.		
18. When in Italy, do as the Italians do.		
19. Better late than early.		
20. Haste produces waste.		

Ćwiczenia na licencji Creative Commons



Mgr Dorota Wisz